

士师记

犹大带

1:1 约书亚死后，以色列人求问耶和華说：「我们中间谁当首先上去攻击迦南人，与他们争战？」1:2 耶和華说：「犹大当先上去，我已将那地交在他手中。」1:3 犹大对他哥哥西緬说：「请你同我到拈阄所得之地去，好与迦南人争战；以后我也同你到你拈阄所得之地去。」于是西緬与他同去。

1:4 犹大就上去。耶和華将迦南人和比利洗人交在他们手中，他们在比色击杀了一万人。1:5 又在那里遇见亚多尼比色，与他争战，杀败迦南人和比利洗人。1:6 亚多尼比色逃跑，他们追赶，拿住他，砍断他手脚的大拇指。1:7 亚多尼比色说：「从前有七十个王，手脚的大拇指都被我砍断，在我桌子底下拾取零碎食物。现在神按着我所行的报应我了。」于是，他们将亚多尼比色带到耶路撒冷，他就死在那里。1:8 犹大人攻打耶路撒冷，将城攻取，用刀杀了城内的人，并且放火烧城。

1:9 后来犹大人下去，与住山地、南地和高原的迦南人争战。1:10 犹大人去攻击住希伯仑的迦南人，杀了示篩、亚希慢、搊买。希伯仑从前名叫基列亚巴。1:11 他们从那里去攻击底璧的居民。底璧从前名叫基列西弗。1:12 迦勒说：「谁能攻打基列西弗，将城夺取，我就把我女儿押撒给他为妻。」1:13 迦勒兄弟基纳斯的儿子俄陀聂夺取了那城¹，迦勒就把女儿押撒给他为妻。

1:14 押撒过门的时候，劝丈夫向她父亲²求一块田。押撒一下驴，迦勒问她说：「你要甚么？」1:15 她说：「求你赐福给我。你既将我安置在南地，求你也给我水泉。」迦勒就把上泉下泉赐给她。

1:16 摩西的岳父是基尼人，他的子孙与犹大人一同离了棕树城，往亚拉得以南的犹大旷野去，就住在民中³。

1:17 犹大和他哥哥西緬同去，击杀了住洗法的迦南人，将城尽行毁灭，那城的名便叫何珥玛⁴。1:18 犹大又取了迦萨和迦萨的四境，亚实基伦和亚实基伦的四境，以革伦和以革伦的四境。

1:19 耶和華与犹大同在，犹大就赶出山地的居民，只是不能赶出平原的居民，因为他们有铁车⁵。1:20 以色列人照摩西所说的，将希伯仑给了迦勒，迦勒就从那里

¹ 原文作「基纳斯的儿子俄陀聂，迦勒的弟弟，夺取了那城」。本句结构的「迦勒的弟弟」可指基纳斯或俄陀聂。

² 原文作「他」（即俄陀聂 Othniel），但 15 节是押撒 Acsah 求说，故本处译作「押撒」。参书 15:18 注解。

³ 有古本作「住在亚玛力人 Amalekites 中」。这译法可能是受了撒上 15:6 的影响（参民 24:20-21）。

⁴ 「何珥玛」Hormah 与原文动词 Kharam「铲除」近音。

⁵ 或作「铁包轮子的车」。

赶出亚衲族的三个族长。1:21 便雅悯人没有赶出住耶路撒冷的耶布斯人，耶布斯人仍在耶路撒冷与便雅悯人同住，直到今日⁶。

局部成功

1:22 约瑟家也上去攻打伯特利，耶和華与他们同在。1:23 约瑟家打发人去窥探伯特利。那城起先名叫路斯。1:24 窥探的人看见一个人从城里出来，就对他说：「求你将进城的路指示我们，我们必恩待你。」1:25 那人将进城的路指示他们，他们就用刀击杀了城中的居民，但将那人和他全家放去。1:26 那人往赫人之地去，筑了一座城，起名叫路斯。那城到如今还叫这名。

1:27 玛拿西没有赶出伯善和属伯善乡村的居民，他纳和属他纳乡村的居民，多珥和属多珥乡村的居民，以伯莲和属以伯莲乡村的居民，米吉多和属米吉多乡村的居民。迦南人却执意住在那些地方。1:28 及至以色列强盛了，就使迦南人做苦工，没有把他们全然赶出。

1:29 以法莲没有赶出住基色的迦南人。于是，迦南人仍住在基色，在以法莲中间。

1:30 西布伦没有赶出基伦的居民和拿哈拉的居民。于是迦南人仍住在西布伦中间，成了服苦的人。

1:31 亚设没有赶出亚柯和西顿的居民，亚黑拉和亚革悉的居民，黑巴、亚弗革与利合的居民。1:32 于是，亚设因为没有赶出那地的迦南人，就住在他们中间。

1:33 拿弗他利没有赶出伯示麦和伯亚纳的居民。于是，拿弗他利就住在那地的迦南人中间，然而伯示麦和伯亚纳的居民，成了服苦的人。

1:34 亚摩利人强逼但人住在山地，不容他们下到平原。1:35 亚摩利人却执意住在希烈山和亚雅伦并沙宾。然而约瑟家胜了他们，使他们成了服苦的人。1:36 亚摩利人的境界，是从亚克拉滨坡，从西拉而上。

在波金痛哭的经历

2:1 耶和華的使者⁷从吉甲上到波金，对以色列人说：「我使你们从埃及上来，领你们到我向你们列祖起誓应许之地。我又说：『我永不废弃与你们所立的约。2:2 你们也不可与此地的居民立约，要拆毁他们的祭坛。』你们竟没有听从我的话！为何这样行呢？2:3 因此我又说⁸：『我必不将他们从你们面前赶出。他们必作你们肋下的荆棘，他们的神必作你们的网罗。』」

2:4 耶和華的使者向以色列众人说这话的时候，百姓就放声而哭。2:5 于是给那地方起名叫波金⁹，众人在那里向耶和華献祭。

⁶ 这是本书作者的观点；作者必定是大卫征服耶布斯人之前的人（见撒下 5:6-7）。

⁷ 参出 14:19; 23:20。

⁸ 使者引用书 23:12-13 一段。

⁹ 「波金」Bokim「哭泣者」，出自原文动词 bakha「哭泣」。

世代的结束

2:6 从前约书亚打发以色列百姓去的时候，他们各归自己的地业，占据地土。2:7 约书亚在世和约书亚死后，那些见耶和華為以色列人所行大事的长老还在的时候，百姓都事奉耶和華。2:8 耶和華的仆人，嫩的儿子约书亚，正一百一十岁就死了。2:9 以色列人将他葬在他地业的境内，就是在以法莲山地的亭拿希烈，在迦实山的北边。2:10 那世代的人也都归了自己的列祖。后来有别的世代兴起，不知道耶和華，也不知道耶和華為以色列人所行的事。

单调的循环

2:11 以色列人行耶和華眼中看为恶的事，去事奉¹⁰诸巴力。2:12 离弃了领他们出埃及地的耶和華、他们列祖的神，去叩拜别神，就是四围列国的神，惹耶和華发怒。2:13 并离弃耶和華，去事奉巴力和亚斯她录¹¹。

2:14 耶和華的怒气向以色列人发作，就把他们交在抢夺他们的人手中。又将他们付与四围仇敌的手中，甚至他们在仇敌面前再不能站立得住。2:15 他们无论往何处去，耶和華都以灾祸攻击他们，正如耶和華所说的话，又如耶和華向他们所起的誓。他们便极其困苦。

2:16 耶和華兴起士师¹²，士师就拯救他们脱离抢夺他们人的手。2:17 他们却不听从士师，竟随从叩拜别神，行了邪淫，速速地偏离他们列祖所行的道，不如他们列祖顺从耶和華的命令。2:18 耶和華為他们兴起士师，就与那士师同在。士师在世的一切日子，耶和華拯救他们脱离仇敌的手。他们因受欺压扰害，就哀声叹气，所以耶和華后悔了。2:19 及至士师死后，他们就转去行恶，比他们列祖更甚¹³，去事奉叩拜别神，总不断绝顽梗的恶行。

神的决定

2:20 于是，耶和華的怒气向以色列人发作。他说：「因这民违背我吩咐他们列祖所守的约，不听从我的话，2:21 所以约书亚死的时候所剩下的各族，我必不再从他们面前赶出。2:22 为要藉此试验以色列人¹⁴，看他们肯照他们列祖谨守遵行我的

¹⁰ 或作「敬拜」。

¹¹ 「亚斯她录」Ashtaron 是亚斯她列 Ashtoreths 的复式字 (NIV)。(诸)亚斯她是女神亚斯她在各地的供奉。

¹² 「士师」英译本作「审判官」judges (17, 18 (3次), 19)。「士师」不仅有法律裁定的责任，也是管治者和军事统帅。

¹³ 「他们就转去行恶，比他们列祖更甚」。指约书亚以后罪恶的一代，不是约书亚时敬虔的世代 (参 7, 17 节)。

¹⁴ 原文只作「试验」。「试验」若与上句相连就是：「我必不.....赶出，(为要)试验以色列」，这就成为神宣告他要如此行。另一可能就是将「试验」连于 20 节的「他说」，这就将 20 下-21 为迫使以色列人的反应——正面性的悔改或负面性的神的宣告。第 3 种可能是本译本的译法。将「试验」连于「所剩下」(21 节)。这情况下耶和華在回想约书亚剩下这些国家作「试验」。以色列人通不过「试验」(20 节)，于是耶和華宣布执行前述的刑罚 (书 23:12-13；亦参士 2:3)。B. G. Webb (Judges [JsoTSup]) 指出，原先留下作「试验」的国家，现在

道不肯。」2:23 这样，耶和华留下各族，不将他们速速赶出，也没有交付约书亚的手。

3:1 耶和华留下这几族，为要试验那不曾知道与迦南争战之事的以色列人，3:2 好叫以色列的后代又知道又学习未曾晓得的战事¹⁵。3:3 所留下的，就是非利士的五个首领和一切迦南人、西顿人，并住黎巴嫩山的希未人，从巴力黑们山直到哈马口。3:4 留下这几族，为要试验以色列人，知道他们肯听从耶和华藉摩西吩咐他们列祖的诫命不肯。

3:5 以色列人竟住在迦南人、赫人、亚摩利人、比利洗人、希未人、耶布斯人中间，3:6 娶他们的女儿为妻，将自己的女儿嫁给他们的儿子，并事奉他们的神。

典型领袖俄陀聂

3:7 以色列人行耶和华眼中看为恶的事，忘记耶和华他们的 神，去事奉诸巴力和亚舍拉¹⁶。3:8 耶和华的怒气向以色列人发作，就把他们交在美索不达米亚王古珊利萨田¹⁷的手中。以色列人服事古珊利萨田八年。3:9 以色列人呼求耶和华的时候，耶和华就为他们兴起一位拯救者救他们，就是迦勒兄弟，基纳斯的儿子俄陀聂¹⁸。3:10 耶和华的灵降在他身上，他就作了以色列的士师，出去争战。耶和华将美索不达米亚王古珊利萨田交在他手中，他便胜了古珊利萨田。3:11 于是，国中太平四十年。基纳斯的儿子俄陀聂死了。

欺诈、刺杀和拯救

3:12 以色列人又行耶和华眼中看为恶的事，耶和华就使摩押王伊矶伦强盛，攻击以色列人。3:13 伊矶伦招聚亚扪人和亚玛力人，去攻打以色列人，占据棕树城。3:14 于是，以色列人服事摩押王伊矶伦十八年。

3:15 以色列人呼求耶和华的时候，耶和华就为他们兴起一位拯救者，就是便雅悯人基拉的儿子以笏，他是使用左手的¹⁹。以色列人托他送礼物给摩押王伊矶伦。

留下为「刑罚」。这观点与 23 节最为吻合，解释了神为何不将所有国家交付约书亚（22 节）。

¹⁵ 原文本句结构困难；直译如下：「只要使以色列的世代可能知道教导他们战争——只是那些从前不知道它们的」。本句似与 2:22 和 3:4 节冲突，因这两节指出留下的国家是为了试验以色列对耶和华的忠诚。不过这两处目标是可以吻合的。未来世代对学习及参与圣战的意愿，是以衡量他们对神的效忠。

¹⁶ 「亚舍拉」Ashrahs 是迦南女神亚舍拉各地的供奉。

¹⁷ 或作「双倍作恶的古珊」。

¹⁸ 参 1:13 注解。

¹⁹ 原文作「右手受限制的」；希伯来成语作「使左手的」。见士 20:16 的 700 使用左手的便雅悯人。便雅悯人或许用「替右手」的方式从小训练人使用左手，使左手有特殊的攻城效应。

3:16 以笏打了一把两刃的剑，长四十五公分²⁰，带在右腿上衣服里面。3:17 他将礼物献给摩押王伊矶伦。（原来伊矶伦极其肥胖。）

3:18 以笏献完礼物，便将抬礼物的人打发走了。3:19 自己却从靠近吉甲凿石之地回来说：「王啊，我有一件机密事奏告你。」王说：「回避吧！」于是左右侍立的人都退去了。3:20 以笏来到王面前，王独自一人坐在凉楼上²¹。以笏说：「我奉神的命报告你一件事。」王就从座位上站起来。3:21 以笏便伸左手，从右腿上拔出剑来，刺入王的肚腹，3:22 连剑把都刺进去了。剑被肥肉夹住，他没有从王的肚腹拔出来²²，且穿通了后身。3:23 以笏就出到游廊²³，将楼门尽都关锁。

3:24 以笏出来之后，王的仆人到了，看见楼门关锁，就说：「他必是在楼上大解²⁴。」3:25 他们等烦了，见仍不开楼门，就拿钥匙开了。不料，他们的主人已死，倒在地上。3:26 他们耽延的时候，以笏就逃跑了，经过凿石之地，逃到西伊拉²⁵。

3:27 到了，就在以法莲山地吹角²⁶。以色列人随着他下了山地，他在前头引路，3:28 对他们说：「你们随我来，因为耶和華已经把你们的仇敌摩押人交在你们手中。」于是，他们跟着他下去，把守约旦河的渡口，不容摩押一人过去。3:29 那时，击杀了摩押人约有一万，都是强壮的勇士，没有一人逃脱。3:30 这样，摩押就被以色列人制伏了。国中太平八十年。

3:31 以笏之后，有亚拿的儿子珊迦，他用赶牛的棍子打死六百非利士人。他也救了以色列人。

犹豫的将军和英勇的妇人

4:1 以笏死后，以色列人又行耶和華眼中看为恶的事，4:2 耶和華就把他们付与在夏琐作王的迦南王耶宾手中。他的将军是西西拉，住在外邦人的夏罗设。4:3 西西拉有铁车²⁷九百辆，他大大欺压以色列人二十年，以色列人就呼求耶和華。

²⁰ 原文 gomed 是长度量度单位，可能是一肘（即由手肘至中指尖的距离），约是 45 公分或 18 英寸。有的认为这是「短肘」（即由肘至握拳关节处的距离，约是 33 公分或 13 英寸，或是一掌（由姆指尖至尾指尖）的距离，约是 23 公分或 9 英寸。

²¹ 可能指四围通风的房间。

²² 原文 parsh douah 「出去」只见于旧约本句，实意不详。有译本认为是双首穿过王的后背，但这译法不大可能；因为文的 kherev 「剑」是阴性字，而「出去」是阳性字。

²³ 原文本字实意不详。下句既指以笏关门，故他此「出到」房外。24 节指出这「走廊」将王的上房与仆人的外间隔开。

²⁴ 原文作「盖着双脚」，即大解时用外袍盖脚之意。

²⁵ 见 3: 19 注解。

²⁶ 即「召集士兵」之意。

²⁷ 或作「铁包轮子的战车」。

4:4 有一位女先知名叫底波拉，是拉比多的妻，当时作以色列的士师。4:5 她住在以法莲山地拉玛和伯特利中间，在底波拉的棕树下²⁸。以色列人都上她那里去听判断。

4:6 她打发人从拿弗他利的基低斯，将亚比挪庵的儿子巴拉召了来，对他说：「耶和華以色列的神吩咐你说：『你率领一万拿弗他利和西布伦人上他泊山去。』」4:7 我必使耶宾的将军西西拉率领他的车辆和全军往基顺河，到你那里去，我必将他交在你手中。』」4:8 巴拉说：「你若同我去，我就去；你若不同我去，我就不去。」4:9 底波拉说：「我必与你同去，只是你在所行的路上得不着荣耀，因为耶和華要将西西拉交在一个妇人手里。」于是底波拉起来，与巴拉一同往基低斯去了。4:10 巴拉就招聚西布伦人和拿弗他利人到基低斯，跟他上去的有一万人。底波拉也同他上去。4:11 摩西岳父何巴的后裔基尼人希百，曾离开基尼族，到靠近基低斯、撒拿音的橡树旁支搭帐棚。

4:12 有人告诉西西拉说：「亚比挪庵的儿子巴拉已经上他泊山了。」4:13 西西拉就聚集所有的铁车九百辆和跟随他的全军，从外邦人的夏罗设出来，到了基顺河。4:14 底波拉对巴拉说：「你起来，今日就是耶和華将西西拉交在你手的日子。耶和華岂不在你前头行吗？」于是巴拉下了他泊山，跟随他有一万人。4:15 耶和華使西西拉和他一切车辆全军溃乱，在巴拉面前被刀杀败。西西拉下车步行逃跑。4:16 巴拉追赶车辆、军队，直到外邦人的夏罗设。西西拉的全军都倒在刀下，没有留下一人。

4:17 只有西西拉步行逃跑，到了基尼人希百之妻雅亿的帐棚，因为夏琐王耶宾与基尼人希百家和好。4:18 雅亿出来迎接西西拉，对他说：「请我主进来，不要惧怕。」西西拉就进了她的帐棚，雅亿用被将他遮盖。4:19 西西拉对雅亿说：「我渴了，求你给我一点水喝。」雅亿就打开皮袋，给他奶子喝，仍旧把他遮盖。4:20 西西拉又对雅亿说：「请你站在帐棚门口，若有人来问你说：『有人在这里没有？』你就说：『没有。』」4:21 西西拉疲乏沉睡。希百的妻雅亿取了帐棚的橛子，手里拿着锤子，轻悄悄地到他旁边，将橛子从他鬓边钉进去，钉入地里。西西拉就死了。4:22 巴拉追赶西西拉的时候，雅亿出来迎接他说：「来吧，我将你所寻找的人给你看。」他就进入帐棚，看见西西拉已经死了，倒在地上，橛子还在他鬓中。

4:23 这样，神使迦南王耶宾被以色列人制伏了。4:24 从此以色列人的手越发有力，胜了迦南王耶宾，直到将他灭绝了。

凯旋乐歌

5:1 那时，底波拉和亚比挪庵的儿子巴拉作歌，说：
5:2 「因为以色列中有军长率领，
百姓也甘心牺牲自己，
你们应当颂赞耶和華！
5:3 君王啊，要听！
王子啊，要侧耳而听！
我要向耶和華歌唱，
我要歌颂耶和華以色列的神。
5:4 耶和華啊，你从西珥出来，

²⁸ 即处理诉讼事务。

由以东地行走。

那时地震天漏，

云也落雨。

5:5 山见耶和華的面就震动；

西奈山见耶和華以色列 神的面，也是如此。

5:6 在亚拿之子珊迦的时候，

又在雅亿的日子，

大道无人行走，都是绕道而行。

5:7 以色列中的官长停职，

直到我底波拉兴起，

等我兴起作以色列的母。

5:8 以色列人选择新神，

争战的事就临到城门。

那时以色列四万人中，

岂能见藤牌枪矛呢？

5:9 我心倾向以色列的首领，

他们在民中甘心牺牲自己。

你们应当颂赞耶和華！

5:10 騎白驢的、

坐绣花毯子的、

行路的，你们都当传扬！

5:11 在远离弓箭响声打水之处，

人必述说耶和華公义的作为，

就是他治理以色列公义的作为。

那时耶和華的民下到城门。

5:12 底波拉啊，兴起！兴起！

你当兴起，兴起，唱歌。

亚比挪庵的儿子巴拉啊，你当奋兴，

掳掠你的敌人。

5:13 那时有余剩的贵胄²⁹和百姓一同下来。

耶和華降临，为我³⁰攻击勇士。

5:14 有根本在亚玛力人的地，从以法莲下来的，

便雅悯在民中跟随你；

有掌权的从玛吉下来。

有持杖检点民数的从西布伦下来。

5:15 以萨迦的首领与底波拉同来，

以萨迦怎样，巴拉也怎样。

众人都跟随巴拉，冲下平原。

在吕便的溪水旁有心中定大志的。

5:16 你为何坐在羊圈内，

²⁹ 可能指听令出战的人；他们是迦南人压迫下的余剩者。

³⁰ 发言人可能是底波拉 Deborah。

听羣中吹笛的声音呢？
在吕便的溪水旁有心中设大谋的。
5:17 基列人安居³¹在约旦河外，
但人为何在船上³²？
亚设人在海口静坐，
在港口安居。
5:18 西布伦人是拚命敢死的，
拿弗他利人在田野的高处，也是如此。
5:19 君王都来争战。
那时迦南诸王在米吉多水旁的他纳争战，
却未得掳掠银钱。
5:20 星宿从天上争战，
从其轨道攻击西西拉。
5:21 基顺古河把敌人冲没。
我的灵啊，应当努力前行。
5:22 那时壮马驰驱、踢跳、奔腾。
5:23 耶和華的使者說：
『应当咒诅米罗斯，
大大咒诅其中的居民，
因为他们不来帮助耶和華，
不来帮助耶和華攻击勇士。』
5:24 愿基尼人希百的妻雅亿，
比众妇人多得福气，
比住帐棚的妇人更蒙福祉。
5:25 西西拉求水，雅亿给他奶子，
用宝贵的盘子，給他奶油。
5:26 雅亿左手拿着帐棚的橛子，
右手拿着匠人的锤子，
击打西西拉，打伤他的头，
把他的鬢角打破穿通。
5:27 西西拉在她脚前曲身仆倒，
在她脚前曲身倒卧。
在那里曲身，就在那里死亡。
5:28 西西拉的母亲，从窗户里往外观看，
从窗棂中呼叫說：
『他的战车为何耽延不来呢？
他的车轮为何行得慢呢？』
5:29 聰明的宫女安慰她，
她也自言自语地说：

³¹ 基列人可能留在约旦河外，没有参战。

³² 原文 gur 指在外寄居。可能但人不听巴拉召唤，宁可迁移至地中海的海岸，在码头工作。

5:30 『他们莫非得财而分，
每人得了一两个女子³³？
西西拉得了彩衣为掳物，
得绣花的彩衣为掠物。
这彩衣两面绣花，乃是披在被掳之人颈项上的。』
5:31 耶和華啊，愿你的仇敌都这样灭亡！
愿爱你的人如日头出现，光辉烈烈！』
这样，國中太平四十年。

欺凌与责问

6:1 以色列人又行耶和華眼中看为恶的事，耶和華就把他们交在米甸人手里七年。6:2 米甸人压制以色列人，以色列人因为米甸人，就在山中挖穴挖洞，建造营寨。6:3 以色列人每逢撒种之后，米甸人、亚玛力人和东方人都上来攻打他们，6:4 对着他们安营，毁坏土产，直到迦萨，没有给以色列人留下食物，牛、羊、驴也没有留下。6:5 因为那些人带着牲畜帐棚来，像蝗虫那样多，人和骆驼无数，都进入国内，毁坏全地。6:6 以色列人因米甸人的缘故，极其衰微，就呼求耶和華。

6:7 以色列人因米甸人的缘故，呼求耶和華，6:8 耶和華就差遣先知到以色列人那里，对他们说：「耶和華以色列的神如此说：『我曾领你们从埃及上来，出了为奴之家，6:9 救你们脱离埃及人的手，并脱离一切欺压你们之人的手，把他们从你们面前赶出，将他们的地赐给你们。』6:10 又对你们说：『我是耶和華你们的神。你们住在亚摩利人的地，不可敬畏他们的神。你们竟不听从我的话。』」

基甸见使者

6:11 耶和華的天使³⁴到了俄弗拉，坐在亚比以谢族人约阿施的橡树下。约阿施的儿子基甸正在酒醉那里打麦子³⁵，为要防备米甸人。6:12 耶和華的使者向基甸显现，对他说：「大能的勇士啊，耶和華与你同在！」6:13 基甸说：「主啊，耶和華若与我们同在，我们何至遭遇这一切事呢？我们的列祖不是向我们说『耶和華领我们从埃及上来』吗？他那样奇妙的作为在哪里呢？现在他却丢弃我们，将我们交在米甸人手里。」6:14 耶和華³⁶观看基甸说：「你靠着你这能力去从米甸人手里拯救以色列人，不是我差遣你去的吗？」6:15 基甸说：「主啊³⁷，我有何能拯救以色列人呢？我家在玛拿西支派中是至贫穷的，我在我父家是至微小的。」6:16 耶和華对他说：「我与你同在，你就必击打米甸人，如击打一人一样。」6:17 基甸说：「我

³³ 原文作「每个男人得一二个子宫」。文义上子宫延伸至女性的生殖器。本处引喻战后的奸淫掳掠。

³⁴ 原文作「使者」。士 2:1 亦提及耶和華的「天使」。

³⁵ 打麦子通常在城外的打麦场，用牲畜或农具打麦。因为米甸人的威胁，基甸被迫在城内的酒醉用棍打麦。

³⁶ 有些将本故事中的天使看为耶和華，但应是不同身份。22-23 节耶和華的「天使」不见后基甸仍与耶和華对话。

³⁷ 原文 aolonay「主」是对神的尊称，与 6:13 的 adoniy「我主」不同。我主是客套性的用语。

若在你眼前蒙恩，求你给我一个证据，使我知道与我说话的就是主。6:18 求你不要离开这里，等我归回，将礼物³⁸带来供在你面前。」主说：「我必等你回来。」

6:19 基甸去预备了一只山羊羔，用一伊法细面做了无酵饼，将肉放在筐内，把汤盛在壶中，带到橡树下，献给使者面前。6:20 神的使者吩咐基甸说：「将肉和无酵饼放在这盘石上，把汤倒出来。」他就这样行了。6:21 耶和华的使者伸出手内的杖，杖头挨了肉和无酵饼，就有火从盘石中出来，烧尽了肉和无酵饼。耶和华的使者也就不见了。

6:22 基甸见他是耶和华的使者，就说：「哀哉！主³⁹耶和華啊，我不好了，因为我亲眼看见耶和华的使者。」6:23 耶和華对他说：「你放心⁴⁰！不要惧怕，你必不至死！」6:24 于是，基甸在那里为耶和華筑了一座坛，起名叫「耶和華沙龙⁴¹」。这坛在亚比以谢族的俄弗拉，直到如今。

清除巴力祭坛

6:25 当那夜，耶和華吩咐基甸说：「你取你父亲的牛来，就是那七岁的第二只牛⁴²，并拆毁你父亲为巴力所筑的坛，砍下坛旁的木偶。6:26 在这盘石上，整整齐齐地为耶和華你的神筑一座坛，将第二只牛献为燔祭，用你所砍下的亚舍拉杆作柴。」6:27 基甸就从他仆人中挑了十个人，照着耶和華吩咐他的行了。他因怕父家和本城的人，不敢在白昼行这事，就在夜间行了。

6:28 城里的人清早起来，见巴力的坛拆毁，坛旁的木偶砍下，第二只牛献在新筑的坛上，6:29 就彼此说：「这事是谁做的呢？」他们访查之后，就说：「这是约阿施的儿子基甸做的。」6:30 城里的人对约阿施说：「将你儿子交出来，好治死他，因为他拆毁了巴力的坛，砍下坛旁的木偶。」6:31 约阿施回答站着攻击他的众人说：「你们是为巴力争论吗？你们要救他吗？谁为他争论，趁早将谁治死⁴³！巴力若果是神，有人拆毁他的坛，让他为自己争论吧！」6:32 所以当日人称基甸为耶路巴力⁴⁴，意思说：「他拆毁巴力的坛，让巴力与他争论。」

基甸居集军队起而对抗

6:33 那时，米甸人、亚玛力人和东方人都聚集过约但河⁴⁵，在耶斯列平原安营。6:34 耶和華的灵降在基甸身上，他就吹角，亚比以谢族都聚集跟随他；6:35 他打发

³⁸ 原文 minkhah「礼物」，语意不详。可能指「甘心」或「服从」的象征。本字有时用作取悦被得罪之人的「赔礼」。本字也有献祭的含义。

³⁹ 原文 adonay yehviah 与 15 节的 adonay「主」相同。

⁴⁰ 原文作「你平安吧」；相份用法的安慰词可见于创 43:23。

⁴¹ 原文作「耶和華是平安」。基甸用神的安慰话为坛起名。

⁴² 基甸可能要用牛扯下父亲的坛。

⁴³ 本句可能是对众人的警告，表示约阿施必保护基甸而杀死任何要处死基甸的人。不过，也可能是讥讽巴力无能自保颜面。任何为巴力出面的人，可能会死在拆毁巴力坛的人之手。

⁴⁴ 耶路巴力 Jerub-Baal；通俗的解释是「让巴力去打！」

⁴⁵ 原文无「河」字，英译者加添以求清晰。

人走遍玛拿西地，玛拿西人也聚集跟随他；又打发人去见亚设人、西布伦人、拿弗他利人，他们也都出来与他们会合。

6:36 基甸对 神说：「你若果照着所说的话，藉我手拯救以色列人，6:37 我就把一团羊毛放在禾场上。若单是羊毛上有露水，别的地方都是干的，我就知道你必照着所说的话，藉我手拯救以色列人。」6:38 次日早晨，基甸起来，见果然是这样；将羊毛挤一挤，从羊毛中拧出满盆的露水来。6:39 基甸又对 神说：「求你不要向我发怒，我再说这一次：让我将羊毛再试一次。但愿羊毛是干的，别的地方都有露水。」6:40 这夜 神也如此行：独羊毛上是干的，别的地方都有露水。

基甸减少军兵

7:1 耶路巴力，就是基甸，和一切跟随的人早晨起来，在哈律⁴⁶泉旁安营。米甸⁴⁷营在他们北边的平原，靠近摩利冈。7:2 耶和華对基甸说：「跟随你的人过多，我不能将米甸人交在他们手中，免得以色列人向我夸大说：『是我们自己的手救了你们。』7:3 现在你要向这些人宣告说：『凡惧怕胆怯的，可以离开基列山⁴⁸回去。』」于是有二万二千人回去，只剩下一万。7:4 耶和華对基甸说：「人还是过多。你要带他们下到水旁，我好在那里为你试试他们。我指点谁说：『这人可以同你去。』他就可以同你去；我指点谁说：『这人不可同你去。』他就不可同你去。」7:5 基甸就带他们下到水旁。耶和華对基甸说：「凡用舌头舔水，像狗舔的，要使他单站在一处；凡跪下喝水的，也要使他单站在一处。」7:6 于是，用手捧着舔水的有三百人，其余的都跪下喝水。7:7 耶和華对基甸说：「我要用这舔水的三百人拯救你们，将米甸人交在你手中；其余的人，都可以各归各处去。」7:8 这三百人就带着食物和角；其余的以色列人，基甸都打发他们各归各的帐棚，只留下这三百人。米甸营在他下边的平原里。

神重新保证基甸会战胜

7:9 当那夜，耶和華吩咐基甸说：「起来，下到米甸营里去，因我已将他们交在你手中。7:10 倘若你怕下去，就带你的仆人普拉下到那营里去。7:11 你必听见他们所说的，然后你就有胆量下去攻营。」于是，基甸带着仆人普拉下到营旁。7:12 米甸人、亚玛力人和一切东方人都布散在平原，如同蝗虫那样多。他们的骆驼无数，多如海边的沙。7:13 基甸到了，就听见一人将梦告诉同伴说：「我做了一梦，梦见一个大麦饼滚入米甸营中，到了帐幕，将帐幕撞倒，帐幕就翻转倾覆了。」7:14 那同伴说：「这不是别的，乃是以色列人约阿施的儿子基甸的刀。 神已将米甸和全军都交在他的手中。」

基甸大败仇敌

7:15 基甸听见这梦和梦的讲解，就敬拜 神，回到以色列营中说：「起来吧！耶和華已将米甸的军队交在你们手中了。」7:16 于是，基甸将三百人分作三队，把

⁴⁶ 「哈律」harod 是「战抖」之意。

⁴⁷ 七十士本作「亚玛力」（参第 12 节，6:33）。

⁴⁸ 许多译者不接受 MT 本句的「基列山」，认为不合地理。较可能的修订（相当大）是：「于是基甸测试他们」（即如此削减阵容）。

角和空瓶交在各人手里，瓶内都藏着火把⁴⁹。7:17 吩咐他们说：「你们要看我行事，我到了营的旁边怎样行，你们也要怎样行。7:18 我和一切跟随我的人吹角的时候，你们也要在营的四围吹角，喊叫说：『耶和華和基甸的刀！』」

7:19 基甸和跟随他的一百人，在三更之初才换更的时候，来到营旁，就吹角，打破手中的瓶。7:20 三队的人就都吹角，打破瓶子，左手拿着火把，右手拿着角，喊叫说：「耶和華和基甸的刀！」7:21 他们在营的四围各站各的地方。全营的人都乱窜；三百人呐喊，使他们逃跑。7:22 三百人就吹角，耶和華使全营的人用刀互相击杀，逃到西利拉的伯哈示他，直逃到靠近他巴的亚伯米何拉。7:23 以色列人就从拿弗他利、亚设和玛拿西全地聚集来追赶米甸人。

基甸平息以法莲人的怒气

7:24 基甸打发人走遍以法莲山地，说：「你们下来攻击米甸人，争先把守约旦河的渡口，直到伯巴拉。」于是，以法莲的众人聚集，把守约旦河的渡口，直到伯巴拉。7:25 捉住了米甸人的两个首领：一名俄立，一名西伊伯⁵⁰。将俄立杀在俄立盘石上，将西伊伯杀在西伊伯酒醪那里。又追赶米甸人，将俄立和西伊伯的首级，带过约旦河⁵¹，到基甸那里。

8:1 以法莲人对基甸说：「你去与米甸人争战，没有招我们同去，为甚么这样待我们呢？」他们就与基甸大大地争吵。8:2 基甸对他们说：「我所行的岂能比你们所行的呢？以法莲拾取剩下的葡萄，不强过亚比以谢所摘的葡萄吗？8:3 神已将米甸人的两个首领俄立和西伊伯交在你们手中⁵²；我所行的岂能比你们所行的呢？」基甸说了这话，以法莲人的怒气就消了。

基甸追捕米甸二王

8:4 基甸和跟随他的三百人到约旦河过渡，虽然疲乏，还是追赶⁵³。8:5 基甸对疏割人说：「求你们拿饼来给跟随我的人吃，因为他们疲乏了。我们追赶米甸人的两个王西巴和撒慕拿。」8:6 疏割人的首领回答说：「西巴和撒慕拿已经在你手里，你使我们将饼给你的军兵吗⁵⁴？」8:7 基甸说：「耶和華将西巴和撒慕拿交在我手之后，我就用野地的荆条和枳棘⁵⁵打⁵⁶伤你们。」8:8 基甸从那里上到毘努伊勒，对那

⁴⁹ 火把放在瓦器之内是掩护他们的偷袭；也不让火把被风吹灭。

⁵⁰ 「俄立」Oreb 是「乌鸦」之意；西伊伯 Zeeb 是「狼」。米甸人对以色列人就像「食尸鸟」和「豺狼」之兽。

⁵¹ 原文无「河」字，英译者加添以求清晰。

⁵² 基甸用这比喻指出以法莲的收拾残局，虽然像是摘取时留下的不好的或遗留的给穷人的葡萄，其实比基甸家的军事效应更有价值。

⁵³ 本节继续 7: 25 的「基甸已在约旦河的对岸」的战事。8: 1-3 是播段

⁵⁴ 原文作「西巴和撒慕拿的手掌在你手中吗？.....」。本句的「手掌」可能要按字意解释；疏割 Succoth 的首领可能引喻伤残囚犯或支解敌尸的风俗。疏割的首领不愿给（卖）饼给基甸的军队，因战况尚未明朗；也许他们是米甸人的同盟而有约在身。

⁵⁵ 本处可能指某农具加上荆条和枳棘。

里的人也是这样说；毘努伊勒人也与疏割人回答他的话一样。8:9 他向毘努伊勒人说：「我平平安安回来的时候，我必拆毁这楼。」

8:10 那时，西巴和撒慕拿并跟随他们的军队，都在加各，约有一万五千人，就是东方人全军所剩下的；已经被杀约有十二万拿刀的。8:11 基甸就由挪巴和约比哈东边，从住帐棚人的路上去，杀败了米甸人的军兵，因为他们坦然无惧。8:12 西巴和撒慕拿逃跑，基甸追赶他们，捉住米甸的二王西巴和撒慕拿，惊散全军。

8:13 约阿施的儿子基甸，由希列斯坡从阵上回来，8:14 捉住疏割的一个少年人，问他：「疏割的首领长老是谁？」他就将首领长老七十七个人的名字写出来。8:15 基甸到了疏割，对那里的人说：「你们从前讥诮我说：『西巴和撒慕拿已经在你手里，你使我们将饼给跟随你的疲乏人吗⁵⁷？』现在西巴和撒慕拿在这里。」8:16 于是捉住那城内的长老，用野地的荆条和枳棘责打疏割人；8:17 又拆了毘努伊勒的楼，杀了那城里的人。

8:18 基甸问西巴和撒慕拿说：「你们在他泊山所杀的人是甚么样式？」回答说：「他们好像你，各人都有王子的样式。」8:19 基甸说：「他们是我同母的弟兄。我指着永生的耶和華起誓，你们从前若存留他们的性命，我如今就不杀你们了。」8:20 于是对他的长子益帖说：「你起来杀他们。」但益帖因为是童子，害怕不敢拔刀。8:21 西巴和撒慕拿说：「你自己起来杀我们吧！因为人如何，力量也是如何。」基甸就起来，杀了西巴和撒慕拿，夺获他们骆驼项上戴的月牙圈。

基甸拒绝作王，却私制以弗得

8:22 以色列人对基甸说：「你既救我们脱离米甸人的手，愿你和你的子孙管理我们。」8:23 基甸说：「我不管理你们，我的儿子也不管理你们，惟有耶和華管理你们。」8:24 基甸又对他们说：「我有一件事求你们：请你们各人将所夺的耳环给我。」（原来仇敌是以实玛利人，都是戴金耳环的。）8:25 他们说：「我们情愿给你。」就铺开一件外衣，各人将所夺的耳环丢在其上。8:26 基甸所要出来的金耳环，重一千七百舍客勒⁵⁸金子。此外还有米甸王所戴的月环、耳坠和所穿的紫色衣服，并骆驼项上的金链子。8:27 基甸以此制造了一个以弗得⁵⁹，设立在本城俄弗拉，后来以色列人拜那以弗得行了邪淫。这就作了基甸和他全家的网罗。这就作了基甸和他全家的网罗。

⁵⁶ 「打」原文是「打麦」。「打麦」通常在硬地的打麦场上。括口走过麦杆，后面拖着嵌有尖石的板子，麦杆和麦穗分开。基甸恐吓他们说他用荆棘作拖板。

⁵⁷ 基甸更改他们的话，（6节），将「军队」改作「疲令人」，籍此强调当时的危机和疏割人的无情。

⁵⁸ 约是 19.4 公斤（42.7 磅）。

⁵⁹ 出 28:4-6 并其他经文描写以弗得是祭司或宗教仪式的穿戴。有时以弗得也用作求问圣谕（撒 23:9; 30:7）。本处的以弗得是用金做戒，也非常沉重（70-75 磅）。有的认为是偶像，但这可能是宗教性的物件作成外袍的形式，作参求圣谕之用。

基甸时代结束

8:28 这样，米甸人被以色列人制伏了，不敢再抬头。基甸还在的日子，国中太平四十年。8:29 约阿施的儿子耶路巴力回去，住在自己家里。8:30 基甸有七十个亲生的儿子，因为他有许多的妻。8:31 他的妾⁶⁰住在示剑，也给他生了一个儿子。基甸与他起名叫亚比米勒⁶¹。8:32 约阿施的儿子基甸，年纪老迈而死，葬在亚比以谢族的俄弗拉，在他父亲约阿施的坟墓里。

以色列人又拜巴力

8:33 基甸死后，以色列人又去随从诸巴力行邪淫，以巴力比利土为他们的神。8:34 以色列人不纪念耶和華他们的神，就是拯救他们脱离四围仇敌之手的，8:35 也不照着耶路巴力，就是基甸向他们所施的恩惠厚待他的家。

亚比米勒谋杀众兄弟

9:1 耶路巴力的儿子亚比米勒到了示剑见他的众母舅，对他们和他外祖全家的人说：9:2 「请你们问示剑的众人说：『是耶路巴力的众子七十人都管理你们好呢？还是一人管理你们好呢？』你们又要纪念我是你们的骨肉。」9:3 他的众母舅便将这一切话，为他说给示剑人听。示剑人的心就归向亚比米勒。他们说：「他原是我们的弟兄。」9:4 就从巴力比利土的庙中取了七十舍客勒银子给亚比米勒，亚比米勒用以雇了些匪徒跟随他。9:5 他往俄弗拉到他父亲的家，将他弟兄、耶路巴力的众子七十人，都杀在一块盘石上，只剩下耶路巴力的小儿子约坦，因为他躲藏了。9:6 示剑人和米罗人都一同聚集，往示剑橡树旁的柱子⁶²那里，立亚比米勒为王。

9:7 有人将这事告诉约坦，他就去站在基利心山顶上，向众人大声喊叫说：「示剑人哪，你们要听我的话，神也就听你们的话。」

9:8 有一时树木要膏一树为王，管理他们，就去对橄榄树说：『请你作我们的王。』9:9 橄榄树回答说：『我岂肯止住供奉神明和尊重人的油，飘飘在众树之上呢？』

9:10 树木对无花果树说：『请你来作我们的王。』9:11 无花果树回答说：『我岂肯止住所结甜美的果子，飘飘在众树之上呢？』

9:12 树木对葡萄树说：『请你来作我们的王。』9:13 葡萄树回答说：『我岂肯止住使神明和人喜乐的新酒，飘飘在众树之上呢？』

9:14 众树对荆棘说：『请你来作我们的王。』9:15 荆棘回答说：『你们若诚实地膏我为王，就要投在我的荫下，不然，愿火从荆棘里出来，烧灭黎巴嫩的香柏树。』

9:16 现在，你们立亚比米勒为王，若按诚实正直善待耶路巴力和他的全家，这就是酬他的劳。9:17 从前我父冒死为你们争战，救了你们脱离米甸人的手。9:18 你

⁶⁰ 古代近东的「妾」原是奴隶，是主人的财产，也是主人合法的泄欲对象。「妾」的地位稍胜仆人，但不是自由人也没有「自由」妻子的权益。「妾」的儿女有时能与「妾」所生的同有继承权。士师时代后，「妾」成了皇室的「妃嫔」（撒下 21:10-14；王上 11:3）。

⁶¹ 「亚比米勒」Abimelech 是「我父是王」之意。

⁶² 「柱子」可能是敬拜的偶像（七十士本）。

们如今起来攻击我的父家，将他众子七十人杀在一块盘石上，又立他婢女所生的儿子亚比米勒为示剑人的王；他原是你们的弟兄。9:19 你们如今若按诚实正直待耶路巴力和他的家，就可因亚比米勒得欢乐，他也可因你们得欢乐。9:20 不然，愿火从亚比米勒发出，烧灭示剑人和米罗众人。又愿火从示剑人和米罗人中出来，烧灭亚比米勒。」9:21 约坦因怕他弟兄亚比米勒，就逃跑，来到比珥，住在那里。

神容许约坦的咒诅应验

9:22 亚比米勒管理⁶³以色列人三年。9:23 神使恶魔⁶⁴降在亚比米勒和示剑人中间，示剑人就以诡诈待亚比米勒。9:24 这是要叫耶路巴力七十个儿子所受的残害，归与他们的哥哥亚比米勒。又叫那流他们血的罪，归与帮助他杀弟兄的示剑人。9:25 示剑人在山顶上设埋伏⁶⁵，等候亚比米勒。凡从他们那里经过的人，他们就抢夺。有人将这事告诉亚比米勒。

9:26 以别的儿子迦勒⁶⁶和他的弟兄来到示剑，示剑人都信靠他⁶⁷。9:27 示剑人出城到田间去，摘下葡萄，酿酒，设摆筵宴，进他们神的庙中吃喝，咒诅亚比米勒。9:28 以别的儿子迦勒说：「亚比米勒是谁？示剑是谁？使我们服事他呢？他不是耶路巴力的儿子吗？他的帮手不是西布勒吗？你们可以服事示剑的父亲哈抹的后裔。我们为何服事亚比米勒呢？9:29 惟愿这民归我的手下⁶⁸，我就除掉亚比米勒。」迦勒又对亚比米勒说：「增添你的军兵出来吧！」

9:30 邑宰西布勒听见以别的儿子迦勒的话，就发怒，9:31 悄悄地打发人去见亚比米勒说：「以别的儿子迦勒和他的弟兄到了示剑，煽惑城中的民攻击你。9:32 现在，你和跟随你的人今夜起来，在田间埋伏。9:33 到早晨太阳一出，你就起来闯城。迦勒和跟随他的人出来攻击你的时候，你便向他们见机而做。」

9:34 于是，亚比米勒和跟随他的众人夜间起来，分作四队，埋伏等候示剑人。9:35 以别的儿子迦勒出去，站在城门口。亚比米勒和跟随他的人，从埋伏之处起来。9:36 迦勒看见那些人，就对西布勒说：「看哪！有人从山顶上下来了。」西布勒说：「你看见山的影子，以为是人。」9:37 迦勒又说：「看哪！有人从高处下

⁶³ 原文 sara「号令」。亚比米勒「号令」以色列，可能指他作为示剑城园之王，同时也是以色列各族的盟主。

⁶⁴ 原文作「恶灵」；是无体质的灵体，如自愿去欺骗「亚哈」之 Ahab 的灵（王上 22:21）。传统的译法「恶魔/灵」有邪魔的含意，但本处不一定有此用意。原文 ra'ah 可作「有损的，危险的，祸殃的」，用作形容 ruak「灵，精神」可指作「合神审判对象有损的」。

⁶⁵ 强盗定然中断贸易来往，断了亚比米勒税收进贡的财路。

⁶⁶ 「迦勒」Gaal 出自，至少音近，动词「厌烦」。他父亲「以别」Ebed 是「仆人」的字意。可能这名字「厌烦之人，仆人之子」（可能是说书人所定的外号，非其真名），似是暗示这人的品格和低下的身份。

⁶⁷ 可能指示剑人曾和迦勒结盟，现在「靠」他保护（或许付了「效忠」（保护）费）。

⁶⁸ 根据 26 节下，这些人已经「投靠」他，但可能「在他手下」不在协议之中。另一可能是 26 节是总论，而 27-29 节详述这结盟的由来。

来，又有一队从米恶尼尼橡树的路上而来。」9:38 西布勒对他说：「你曾说：『亚比米勒是谁，叫我们服事他？』你所夸的口在哪里呢？这不是你所藐视的民吗？你现在出去，与他们交战吧！」9:39 于是，迦勒率领示剑人出去，与亚比米勒交战。9:40 亚比米勒追赶迦勒，迦勒在他面前逃跑，有许多受伤仆倒的，直到城门。9:41 亚比米勒住在亚鲁玛。西布勒赶出迦勒和他弟兄，不准他们住在示剑。

9:42 次日，民出到田间，有人告诉亚比米勒。9:43 他就把他的人分作三队，埋伏在田间，看见示剑人从城里出来，就起来击杀他们。9:44 亚比米勒和跟随他的一队向前闯去，站在城门口，那两队直闯到田间，击杀了众人。9:45 亚比米勒整天攻城，将城夺取，杀了其中的居民；将城拆毁，撒上了盐⁶⁹。

9:46 示剑楼⁷⁰的人听见了，就躲入巴力比利土⁷¹庙的卫所⁷²。9:47 有人告诉亚比米勒说：「示剑楼的人都聚在一处。」9:48 亚比米勒和跟随他的人就都上撒们山。亚比米勒手拿斧子，砍下一根树枝，扛在肩上，对跟随他的人说：「你们看我所行的，也当赶紧照样行。」9:49 众人就各砍一枝，跟随亚比米勒，把树枝堆在卫所的四围，放火烧了卫所，以致示剑楼的人都死了，男女约有一千。

9:50 亚比米勒到提备斯，向提备斯安营，就攻取了那城。9:51 城中有一座坚固的楼。城里的众人，无论男女，都逃进楼去，关上门，上了楼顶。9:52 亚比米勒到了楼前攻打，挨近楼门，要用火焚烧。9:53 有一个妇人把一块上磨石⁷³抛在亚比米勒的头上，打破了他的脑骨。9:54 他就急忙喊叫拿他兵器的少年人，对他说：「拔出你的刀来，杀了我吧！免得人议论我说：『他为一个妇人所杀。』」于是，少年人把他刺透，他就死了。9:55 以色列人见亚比米勒死了，便各回自己的地方去了。

9:56 这样，神报应亚比米勒向他父亲所行的恶，就是杀了弟兄七十个人的恶。9:57 示剑人的一切恶，神也都报应在他们头上；耶路巴力的儿子约坦的咒诅归到他们身上了。

恢复社会安全

10:1 亚比米勒以后，有以萨迦人朵多的孙子，普瓦的儿子陀拉兴起，拯救以色列人。他住在以法莲山地的沙密。10:2 陀拉作以色列的士师二十三年就死了，葬在沙密。

10:3 在他以后有基列人睚珥兴起，作以色列的士师二十二年。10:4 他有三十个儿子，骑着三十匹驴驹。他们有三十座城邑，叫作哈倭特睚珥，直到如今，都是在基列地。10:5 睚珥死了，就葬在加们。

⁶⁹ 「撒盐」可能象征这地方在咒诅之下，不能生育，将来定无人能住。圣经以外也有如此风俗的记载。申 29:23；耶 17:6 及番 2:9 连田或区于不生育（出产）和神圣的审判。

⁷⁰ 这可能是示剑之外的另一城镇，不是城中的塔楼。

⁷¹ 「原文作 El -Berith 「立约之神」。本处的神是迦南的大神「艾」。

⁷² 本字或是庙内最难及之处，或是内庙的地下室。本字只见于本处及撒上 13:6（与水井相连指如地洞的藏身处）。

⁷³ 「上磨石」。磨分有上磨石和较大的下磨石。「上磨石」一般有两英寸厚，一英尺的直径；重量约有 11.4-13.6 公斤（25-30 磅）。

耶和华的怒气发作

10:6 以色列人又行耶和华中看为恶的事，去事奉诸巴力和亚斯她录，并亚兰的神、西顿的神、摩押的神、亚扪人的神、非利士人的神，离弃耶和华中，不事奉他。10:7 耶和华的怒气向以色列人发作，就把他们交在非利士人和亚扪人的手中。10:8 从那年起，他们扰害欺压约旦河那边、住亚摩利人之基列地的以色列人，共有十八年。10:9 亚扪人又渡过约旦河去攻打犹大和便雅悯，并以法莲族。以色列人就甚觉窘迫。

10:10 以色列人哀求耶和华中说：「我们得罪了你，因为离弃了我们神，去事奉诸巴力。」10:11 耶和华中对以色列人说：「我岂没有救过你们脱离埃及人、亚摩利人、亚扪人和非利士人吗？10:12 西顿人、亚玛力人、马云人也都欺压你们。你们哀求我，我也拯救你们脱离他们的手。10:13 你们竟离弃我，事奉别神！所以我不再救你们了。10:14 你们去哀求所选择的神，你们遭遇急难的时候，让他救你们吧！」10:15 以色列人对耶和华中说：「我们犯罪了，任凭你随意待我们吧！只求你今日拯救我们⁷⁴。」10:16 以色列人就除掉他们中间的外邦神，事奉耶和华中。耶和华中因以色列人受的苦难，就心中担忧⁷⁵。

从被逐到成为统帅

10:17 当时，亚扪人聚集，安营在基列。以色列人也聚集，安营在米斯巴。10:18 基列的民和众首领彼此商议说：「谁能先去攻打亚扪人，谁必作基列一切居民的领袖。」

11:1 基列人耶弗是个大能的勇士，是妓女的儿子。耶弗是基列所生的。11:2 基列的妻也生了几个儿子。他妻所生的儿子长大了，就赶逐耶弗他说：「你不可在我们父家承受产业，因为你是妓女的儿子。」11:3 耶弗他就逃避他的弟兄，去住在陀伯地，有些匪徒到他那里聚集，与他一同出入。

11:4 过了些日子，亚扪人攻打以色列。11:5 亚扪人攻打以色列的时候，基列的长老到陀伯地去，要叫耶弗他回来。11:6 对耶弗他说：「请你来作我们的元帅，我们好与亚扪人争战。」11:7 耶弗他回答基列的长老说：「从前你们不是恨我，赶逐我出离父家吗？现在你们遭遇急难为何到我这里来呢？」11:8 基列的长老回答耶弗他说：「现在我们到你这里来，是要你同我们去，与亚扪人争战，你可以作基列一切居民的领袖⁷⁶。」11:9 耶弗他对基列的长老说：「你们叫我回去，与亚扪人争战，耶和华中把他交给我，我可以作你们的领袖吗？」11:10 基列的长老回答耶弗他说：「有耶和华中在你我中间作见证，我们必定照你的话行。」11:11 于是，耶弗他同基列的长

⁷⁴ 本句的请求可能是求神救助脱离敌手，宁愿受神直接的管教；或是求拯救目前的艰难，宁愿受神未来任何的对待。

⁷⁵ 原文作「他的灵也不能忍受以色列的苦困」。原文 qatsar「忍不住」并在民 21:4（以色列「忍不住」旷野的漂流），士 16:16（参孙「受不了」大利拉的折磨），亚 11:8（撒迦利亚受不了那三个不尽责的牧人）。

⁷⁶ 基列首领们现在用 ro'sh「头，首领」；与 10:18 同字。开始的邀约是之帅（6节），但当耶弗他不接受时，他们要增加礼遇—区长。

老回去，百姓就立耶弗他作领袖、作元帅。耶弗他在米斯巴将自己的一切话，陈明在耶和華面前⁷⁷。

耶弗他的历史教训

11:12 耶弗他打发使者去见亚扪人的王说：「你与我有甚么相干，竟来到我国中攻打我呢？」**11:13** 亚扪人的王回答耶弗他的使者说：「因为以色列人从埃及上来的時候，占据我的地，从亚嫩河到雅博河，直到约旦河⁷⁸。现在你要好好地将这地归还吧！」

11:14 耶弗他又打发使者去见亚扪人的王，**11:15** 对他说：「耶弗他如此说：以色列人并没有占据摩押地和亚扪人的地。**11:16** 以色列人从埃及上来，乃是经过旷野到红海，来到加低斯，**11:17** 就打发使者去见以东王说：『求你容我从你的地经过。』以东王却不应允。又照样打发使者去见摩押王，他也不允准，以色列人就住在加低斯。**11:18** 他们又经过旷野，绕着以东和摩押地，从摩押地的东边过来，在亚嫩河⁷⁹边安营，并没有入摩押的境内，因为亚嫩河是摩押的边界。**11:19** 以色列人打发使者去见亚摩利王西宏，就是希实本的王，对他说：『求你容我们从你的地经过，往我们自己的地方去。』**11:20** 西宏却不信服以色列人，不容他们经过他的境界，乃招聚他的众民在雅杂安营，与以色列人争战。**11:21** 耶和華以色列的神，将西宏和他的众民都交在以色列人手中，以色列人就击杀他们，得了亚摩利人的全地：**11:22** 从亚嫩河到雅博河，从旷野直到约旦河。**11:23** 耶和華以色列的神，在他百姓以色列面前赶出亚摩利人，你竟要得他们的地吗？**11:24** 你的神基抹所赐给你的地，你不是得为业吗？耶和華我们的神在我们面前所赶出的人，我们就得他的地⁸⁰。**11:25** 难道你比摩押王西拔的儿子巴勒还强吗？他曾与以色列人争竞，或是与他们争战吗⁸¹？**11:26** 以色列人住希实本和属希实本的乡村，亚罗珥和属亚罗珥的乡村，并沿亚嫩河的一切城邑，已经有三百年了。在这三百年之内，你们为甚么没有取回这些地方呢？**11:27** 原来我没有得罪你，你却攻打我，恶待我。愿审判人的耶和華，今日在以色列人和亚扪人中间判断是非。」**11:28** 但亚扪人的王不肯听耶弗他打发人说的话。

⁷⁷ 本句可解作耶他将第9节的协定在耶和華圣所中复述一遍，强调和确认以色列人应负的义务。另一解法是耶弗他在米斯巴耶和華的面前处理事务；就是他承认神的权柄，一切决定都在神面前作。

⁷⁸ 原文无「河」字，英译者加添以求清晰。

⁷⁹ 原文无「河」字，英译者加添以求清晰。

⁸⁰ 耶弗他 Jephthah 说到基抹 Chemosh 似乎与以色列的神有同样的地位。这并不表示耶弗他是多神之义者，或是认为神只是诸神之一。他可能只是从亚摩利王的立场争辩。其他经卷包括圣经外的米沙刻文，连基抹于摩押，但也有将之认为是亚摩利人的神。那为何耶弗他指基抹为亚扪人的神呢？亚扪可能其已征服摩押，而亚扪王认为自己是所有摩押地区的新王。摩押已前拥有所争议的地区（民 21:26-29），意指基抹是该区的神。耶弗他辩称基抹一早就放弃了该区（任由西宏征服了），而耶和華也一早在该区设立管理权（从西宏夺来给了以色列）。对方现在应顺从诸神在300年前的决定。

⁸¹ 耶弗他认为亚扪人以巴勒为例；当时他尝试咒诅以色列人，失败后就回家去了（民 22:24）。

仓猝的誓言断送女儿终身

11:29 耶和华的灵降在耶弗他身上，他就经过基列和玛拿西，来到基列的米斯巴，又从米斯巴来到亚扪人那里。11:30 耶弗他就向耶和華许愿说：「你若将亚扪人交在我手中，11:31 我从亚扪人那里平平安安回来的时候，无论甚么人，先⁸²从我家门出来迎接我，就必归你，我也必将他⁸³献上为燔祭。」11:32 于是，耶弗他往亚扪人那里去，与他们争战；耶和華将他们交在他手中，11:33 他就大大杀败他们，从亚罗珥到米匿，直到亚备勒基拉明，攻取了二十座城。这样，亚扪人就被以色列人制伏了。

11:34 耶弗他回米斯巴，到了自己的家。不料，他女儿拿着鼓跳舞出来迎接他，是他独生的，此外无儿无女。11:35 耶弗他看见她，就撕裂衣服说：「哀哉！我的女儿啊，你使我甚是愁苦，叫我作难了，因为我已经向耶和華开口许愿，不能挽回。」11:36 他女儿回答说：「父啊，你既向耶和華开口，就当照你口中所说的向我行，因耶和華已经在仇敌亚扪人身上为你报仇。」11:37 又对父亲说：「有一件事求你允准：容我去两个月，与同伴在山上，好哀哭我终为处女。」11:38 耶弗他说：「你去吧！」就容她去两个月。她便和同伴去了，在山上为她终为处女哀哭。11:39 两月已满，她回到父亲那里，父亲就照所许的愿向她行了。女儿终身没有亲近男子⁸⁴。11:40 此后，以色列中有个规矩，每年以色列的女子去为基列人耶弗他的女儿哀哭四天。

胜利带来的内乱

12:1 以法莲人聚集，到了北方，对耶弗他说：「你去与亚扪人争战，为甚么没有招我们同去呢？我们必用火烧你和你的房屋。」12:2 耶弗他对他们说：「我和我的民与亚扪人大大争战；我招你们来，你们竟没有来救我脱离他们的手。12:3 我见你们不来救我，我就拚命前去攻击亚扪人，耶和華将他们交在我手中。你们今日为甚么上我这里来攻打我呢？」12:4 于是，耶弗他招聚基列人，与以法莲人争战。基列人击杀以法莲人，是因他们说：「你们基列人在以法莲、玛拿西中间，不过是以法莲逃亡的人。」12:5 基列人把守约旦河⁸⁵的渡口⁸⁶，不容以法莲人过去。以法莲逃走的人若说：「容我过去。」基列人就问他：「你是以法莲人不是？」他若说：

⁸² 原文作「谁先出来」；「谁」是第三身阳性字，也不一定指「活人」，故作可作「那一样」。本字用指死物（如民 21:13 的「沙漠」，民 32:24 「话语」），或「人」（耶 5:6; 21:9; 28:2）。耶弗他可能想象是牲口出来迎接他，因铁器时代的房/量任由动物出入。后来他既然的确献上女儿，指出本字可包括人（女人在内）。他也许本有献人的意念，却想不到自己的女儿第一个出迎。

⁸³ 原文可作「他或它」。

⁸⁴ 原文作「她从未知道男人」。有的认为这是父亲要她终生不近男人，但更可能是指还愿时她的状况。她以处女身而终，从未体验婚姻和儿女的喜乐。

⁸⁵ 原文无「河」字，英译者加添以求清晰。

⁸⁶ 占领渡口就是不许以法莲人渡河之意。

「不是。」12:6 就对他说：「你说示播列⁸⁷。」以法莲人因为咬不真字音，便说「西播列」。基列人就将他拿住，杀在约旦河的渡口。那时，以法莲人被杀的有四万二千人。12:7 耶弗他作以色列的士师六年。基列人耶弗他死了，葬在基列的一座城里。

秩序恢复

12:8 耶弗他以后，有伯利恒人以比赞作以色列的士师。12:9 他有三十个儿子，三十个女儿，女儿都嫁出去了。他给众子从外乡娶了三十个媳妇。他作以色列的士师七年。12:10 以比赞死了，葬在伯利恒。12:11 以比赞之后，有西布伦人以伦作以色列的士师十年。12:12 西布伦人以伦死了，葬在西布伦地的亚雅仑。

12:13 以伦之后，有比拉顿人希列的儿子押顿作以色列的士师。12:14 他有四十个儿子，三十个孙子，骑着七十匹驴驹。押顿作以色列的士师八年。12:15 比拉顿人希列的儿子押顿死了，葬在以法莲地的比拉顿，在亚玛力人的山地。

参孙出生

13:1 以色列人又行耶和华中看为恶的事，耶和华中将他们交在非利士人手中四十年。

13:2 那时有一个琐拉人，是属但族的，名叫玛挪亚。他的妻不怀孕，不生育。13:3 耶和华的使者向那妇人显现，对她说：「向来你不怀孕，不生育，如今你必怀孕，生一个儿子。13:4 所以你当谨慎，清酒浓酒都不可喝，一切不洁之物⁸⁸也不可吃。13:5 你必怀孕，生一个儿子，不可用剃头刀剃他的头，因为这孩子一出胎就归神作拿细耳人⁸⁹。他必起首拯救以色列人脱离非利士人的手。」

13:6 妇人就回去对丈夫说：「有一个神人到我面前来，他的相貌如 神使者的相貌，甚是可畏。我没有问他从哪里来，他也没有将他的名告诉我，13:7 却对我说：『你要怀孕，生一个儿子，所以清酒浓酒都不可喝，一切不洁之物⁹⁰也不可吃，因为这孩子从出胎一直到死，必归 神作拿细耳人⁹¹。』」

13:8 玛挪亚就祈求耶和华中说：「主啊，求你再差遣那神人到我们这里来，好指教我们怎样待这将要生的孩子。」13:9 神应允玛挪亚的话。妇人正坐在田间的时候，神的使者又到她那里，她丈夫玛挪亚却没有同她在一处。13:10 妇人急忙跑去告诉丈夫说：「那日到我面前来的人，又向我显现。」13:11 玛挪亚起来跟随他的妻来到那人面前，对他说：「与这妇人说话的就是你吗？」他说：「是我。」13:12 玛挪亚说：「愿你的话应验。我们当怎样待这孩子，他后来当怎样呢？」13:13 耶和华的使者对玛挪亚说：「我告诉妇人的一切事，她都当谨慎。13:14 葡萄树所结的都不可吃，清酒浓酒都不可喝，一切不洁之物⁹²也不可吃。凡我所吩咐的，她都当遵

⁸⁷ 「示播列」Shibboleth「河流，洪水」，只用作从口音辨身份，字意并不重要。本事件指出当时各支派已有不同口音。

⁸⁸ 利 11 章指出仪文不洁的食物。

⁸⁹ 原文 nazir 传统译作 Nazirite「拿细耳人」。本字是「奉献，分开」。

⁹⁰ 见 13:4 注释。

⁹¹ 传统译作「拿细耳人」，即「归于神」之意。

⁹² 见 13:4 注释。

守。」13:15 玛挪亚对耶和华的使者说：「求你容我们款留你，好为你预备一只山羊羔。」13:16 耶和华的使者对玛挪亚说：「你虽然款留我，我却不吃你的食物，你若预备燔祭，就当献与耶和华。」原来玛挪亚不知道他是耶和华的使者⁹³。13:17 玛挪亚对耶和华的使者说：「请将你的名告诉我，到你话应验的时候，我们好尊敬你。」13:18 耶和华的使者对他说：「你何必问我的名？我名是奇妙的⁹⁴。」13:19 玛挪亚将一只山羊羔和素祭，在盘石上献与耶和华。使者行奇妙的事，玛挪亚和他的妻观看：13:20 见火焰从坛上往上升，耶和华的使者在坛上的火焰中也升上去了。玛挪亚和他的妻看见，就俯伏于地。

13:21 耶和华的使者不再向玛挪亚和他的妻显现，玛挪亚才知道他是耶和华的使者。13:22 玛挪亚对他的妻说：「我们必要死，因为看见了神⁹⁵。」13:23 他的妻却对他说：「耶和华若要杀我们，必不从我们手里收纳燔祭和素祭，并不将这一切事指示我们，今日也不将这些话告诉我们。」

13:24 后来妇人生了一个儿子，给他起名叫参孙⁹⁶。孩子长大，耶和华赐福与他。13:25 在玛哈尼但，就是琐拉和以实陶中间，耶和华的灵才感动他。

参孙未成的婚事

14:1 参孙下到亭拿，在那里看见一个女子，是非利士人的女儿。14:2 参孙上来禀告他父母说：「我在亭拿看见一个女子，是非利士人的女儿，愿你们给我娶来为妻。」14:3 他父母说：「在你弟兄的女儿中，或在本国的民中，岂没有一个女子，何至你去在未受割礼的非利士人中娶妻呢？参孙对他父亲说：「愿你给我娶那女子，因我喜悦她。」14:4 他的父母却不知道这事是出于耶和华，因为他找机会攻击非利士人。（那时，非利士人辖制以色列人。）

14:5 参孙跟他父母下亭拿去。到了亭拿的葡萄园，见有一只少壮狮子向他吼叫。14:6 耶和华的灵大大感动参孙，他虽然手无器械，却将狮子撕裂，如同撕裂山羊羔一样。他行这事并没有告诉父母。

14:7 参孙下去与女子说话，就喜悦她。14:8 过了些日子，再下去要娶那女子，转向道旁要看死狮，见有一羣蜂子和蜜在死狮之内，14:9 就用手取蜜，且吃且走；到了父母那里，给他父母，他们也吃了，只是没有告诉这蜜是从死狮之内取来的⁹⁷。

⁹³ 玛挪亚 Manoah 应知道使者代表耶和华。上段中作者已告诉读者来客是耶和华的使者，但玛挪亚夫妻并不知道。5 节及 7 节天使用「神」elohim 的称号，不是「耶和华」yehuah。玛挪亚之妻称天使为「神人」和「神（的）天使」（6 节）；当玛挪亚祈祷时（8 节），他用的是「主」字 adonay，又称来客为「神人」（8 节）。

⁹⁴ 原文 O pile 'iy 是「奇妙，不能领会」之意，指自为一系超于人能明白的境界。本字亦用作在诗 139:6，形容神的知识「不能测，不能及」。

⁹⁵ 「有的认为本处的 elohim 是「神」自己，但在 21 节玛挪亚明知是耶和华的使者，故称作「神」可能是他的夸张。另一译法是玛挪亚认为是稍逊的「小神」。我们却不能肯定玛挪亚有如此精深的一神论的神学观。

⁹⁶ 「参孙」Samson 是「如日」或「太阳的」之意。

⁹⁷ 触碰动物尸体无疑违犯了参孙作「拿细人」的身分。参民 6:6。

14:10 他父亲下去见女子。参孙在那里设摆筵宴，因为向来少年人都有这个规矩。14:11 众人看见参孙，就请了三十个人陪伴他。14:12 参孙对他们说：「我给你们出一个谜语，你们在七日筵宴之内，若能猜出意思告诉我，我就给你们三十件里衣，三十套衣裳；14:13 你们若不能猜出意思告诉我，你们就给我三十件里衣，三十套衣裳。」他们说：「请将谜语说给我们听。」14:14 参孙对他们说：

「吃的从吃者出来，
甜的从强者出来。」

他们三日不能猜出谜语的意思。

14:15 到第四天⁹⁸，他们对参孙的妻说：「你诓哄你丈夫，探出谜语的意思告诉我们，免得我们用火烧你和你父家。你们请了我们来，是要夺我们所有的吗？」

14:16 参孙的妻在丈夫面前啼哭说：「你是恨我，不是爱我，你给我本国的人出谜语，却没有将意思告诉我。」参孙回答说：「连我父母我都没有告诉，岂可告诉你呢？」14:17 七日筵宴之内，她在丈夫面前啼哭⁹⁹，到第七天，逼着他，他才将谜语的意思告诉他妻，他妻就告诉本国的人。14:18 到第七天，日头未落以前，那城里的人对参孙说：

「有甚么比蜜还甜呢？
有甚么比狮子还强呢？」

参孙对他们说：

「你们若非用我的母牛犊耕地¹⁰⁰，
就猜不出我谜语的意思来。」

14:19 耶和华的灵大大感动参孙，他就下到亚实基伦击杀了三十个人，夺了他们的衣裳，将衣裳给了猜出谜语的人。参孙发怒，就上父家去了。14:20 参孙的妻便归了参孙的陪伴，就是作过他朋友的。

参孙和非利士人对敌

15:1 过了些日子，到割麦子的时候¹⁰¹，参孙带着一只山羊羔去看他的妻说：「我要进内室见我的妻。」他岳父不容他进去，15:2 说：「我估定你是极其恨她，因此我将她给了你的陪伴。她的妹子不是比她还美丽吗？你可以娶来代替她吧！」15:3 参孙说：「这回我加害于非利士人不算有罪。」15:4 于是，参孙去捉了三百只狐狸，将狐狸尾巴一对一对地捆上，将火把捆在两条尾巴中间。15:5 点着火把，就放狐狸进入非利士人站着的禾稼，将堆集的禾捆和未割的禾稼，并橄榄园尽都烧了。15:6 非利士人说：「这事是谁做的呢？」有人说：「是亭拿人的女婿参孙，因为他岳父将他的妻给了他的陪伴。」于是，非利士人上去，用火烧了妇人和她的父亲。15:7 参孙对非利士人说：「你们既然这样行，我必向你们报仇才肯罢休。」15:8 参孙就大大击杀他们，连腿带腰都砍断了。他便下去，住在以坦盘的穴内。

⁹⁸ MT 是「第七」；但这原「第四」是与「第七」只差一字母，故七十士本及叙利亚皆是「第四」，与上文的「第三」吻合。

⁹⁹ 不是指她哭了 7 天，她在第四天开始哭。

¹⁰⁰ 本句指出非利士人用不式的手段取得答案。母牛是耕地用的（何 10:11），但人一般用自己的牛，不用别人的。

¹⁰¹ 应是 5 月间。

15:9 非利士人上去安营在犹大，布散在利希。15:10 犹大人说：「你们为何上来攻击我们呢？」他们说：「我们上来是要捆绑参孙，他向我们怎样行，我们也要向他怎样行！」15:11 于是，有三千犹大人下到以坦盘的穴内，对参孙说：「非利士人辖制我们，你不知道吗？你向我们行的是甚么事呢？」他回答说：「他们向我怎样行，我也要向他们怎样行！」15:12 犹大人对他说：「我们下来是要捆绑你，将你交在非利士人手中。」参孙说：「你们要向我起誓，应承你们自己不害死我。」15:13 他们说：「我们断不杀你，只要将你捆绑，交在非利士人手中。」于是用两条新绳捆绑参孙，将他从以坦盘带上去。15:14 参孙到了利希，非利士人都迎着喧嚷。耶和华的灵大大感动参孙，他臂上的绳就像火烧的麻一样，他的绑绳都从他手上脱落下来。15:15 他见一块未干的驴腮骨，就伸手拾起来，用以击杀一千人。15:16 参孙说：「我用驴腮骨杀人成堆，用驴腮骨杀了一千人。」

15:17 说完这话，就把那腮骨从手里抛出去了。那地便叫拉末利希。

15:18 参孙甚觉口渴，就求告耶和華说：「你既藉仆人的手施行这么大的拯救，岂可任我渴死，落在未受割礼的人手中呢？」15:19 神就使利希的洼处裂开，有水从其中涌出来。参孙喝了，精神复原，因此那泉名叫隐哈歌利¹⁰²，那泉直到今日还在利希。15:20 当非利士人辖制以色列人的时候，参孙作以色列的士师二十年。

参孙的败落

16:1 参孙到了迦萨，在那里看见一个妓女，就与她亲近。16:2 有人告诉迦萨人说：「参孙到这里来了！」他们就把他团团围住¹⁰³，终夜在城门悄悄埋伏说：「等到天亮我们便杀他。」16:3 参孙睡到半夜起来，将城门的门扇、门框、门闩一齐拆下来，扛在肩上，扛到希伯仑前的山顶上。

16:4 后来，参孙在梭烈谷喜爱一个妇人，名叫大利拉。16:5 非利士人的首领上去见那妇人，对她说：「求你诓哄参孙，探探他因何有这么大的力气，我们用何法能胜他，捆绑克制他，我们就每人给你一千一百舍客勒银子。」

16:6 大利拉对参孙说：「求你告诉我，你因何有这么大的力气，当用何法捆绑克制你？」16:7 参孙回答说：「人若用七条未干的青绳子捆绑我，我就软弱像别人一样。」16:8 于是，非利士人的首领拿了七条未干的青绳子来交给妇人，她就用绳子捆绑参孙。16:9 有人预先埋伏在妇人的内室里。妇人说：「参孙哪，非利士人拿你来了！」参孙就挣断绳子，如挣断经火的麻线一般。这样，他力气的根由人还是不知道。

16:10 大利拉对参孙说：「你欺哄我，向我说谎言。现在求你告诉我当用何法捆绑你。」16:11 参孙回答说：「人若用没有使用过的新绳捆绑我，我就软弱像别人一样。」16:12 大利拉就用新绳捆绑他，对他说：「参孙哪，非利士人拿你来了！」有人预先埋伏在内室里。参孙将臂上的绳挣断了，如挣断一条线一样。

16:13 大利拉对参孙说：「你到如今还是欺哄我，向我说谎言。求你告诉我，当用何法捆绑你。」参孙回答说：「你若将我头上的七条发辮与纬线同织就可以了。」16:14 于是，大利拉将他的发辮与纬线同织，用橛子钉住，对他说：「参孙

¹⁰² 隐-哈歌利 En Hakkore 「哭喊者之泉」。

¹⁰³ 迦隆 Gaza 人虽然知道参孙来到，却不知道他位处何处，否则他们只需要包围房屋，不需围城。

哪，非利士人拿你来了！」参孙从睡中醒来，将机上的橛子和纬线，一齐都拔出来了。

16:15 大利拉对参孙说：「你既不与我同心，怎么说你爱我呢？你这三次欺哄我，没有告诉我，你因何有这么大的力气。」16:16 大利拉天天用话催逼他，甚至他心里烦闷要死。16:17 参孙就把心中所藏的都告诉了她，对她说：「向来人没有用剃头刀剃我的头，因为我自出母胎就归 神作拿细耳人；若剃了我的头发，我的力气就离开我，我便软弱像别人一样。」16:18 大利拉见他把他心中所藏的都告诉了她，就打发人到非利士人的首领那里，对他们说：「他已经把心中所藏的都告诉了我，请你们再上来一次。」于是，非利士人的首领手里拿着银子，上到妇人那里。16:19 大利拉使参孙枕着她的膝睡觉¹⁰⁴，叫了一个人来剃除他头上的七条发绺。于是，大利拉克制他，他的力气就离开他了。16:20 大利拉说：「参孙哪，非利士人拿你来了！」参孙从睡中醒来，心里说：『我要像前几次出去活动身体。』他却不知道耶和華已经离开他了。16:21 非利士人将他拿住，剜了他的眼睛，带他下到迦萨，用铜链拘索他，他就在监里推磨。16:22 然而他的头发被剃之后，又渐渐长起来了。

参孙的死与埋葬

16:23 非利士人的首领聚集，要给他们的神大衮献大祭，并且欢乐。因为他们说：「我们的神将我们的仇敌参孙交在我们手中了。」16:24 众人看见参孙，就赞美他们的神说：「我们的神将毁坏我们地、杀害我们许多人的仇敌，交在我们手中了。」

16:25 他们正宴乐的时候，就说：「叫参孙来，在我们面前戏耍戏耍。」于是将参孙从监里提出来，他就在众人面前戏耍。他们使他站在两柱中间。16:26 参孙向拉他手的童子说：「求你让我摸着托房的柱子，我要靠一靠。」16:27 那时房内充满男女，非利士人的众首领也都在那里。房的平顶上约有三千男女，观看参孙戏耍。16:28 参孙求告耶和華说：「主耶和華啊，求你眷念我。 神啊，求你赐我这一次的力量，使我在非利士人身上报那剜我双眼的仇。」16:29 参孙就抱住托房的那两根柱子，左手抱一根，右手抱一根，16:30 说：「我情愿与非利士人同死！」就尽力屈身，房子倒塌，压住首领和房内的众人。这样，参孙死时所杀的人，比活着所杀的还多。16:31 参孙的弟兄和他父的全家，都下去取他的尸首，抬上来葬在琐拉和以实陶中间，在他父玛挪亚的坟墓里。参孙作以色列的士师二十年。

自制的宗教

17:1 以法莲山地有一个人名叫米迦。17:2 他对母亲说：「你那一千一百舍客勒银子被人拿去，你因此咒诅，并且告诉了我。看哪，这银子在我这里，是我拿去了。」他母亲说：「我儿啊，愿耶和華赐福与你！」17:3 米迦就把这一千一百舍客勒银子还他母亲。他母亲说：「我分出这银子来为你献给耶和華，好雕刻一个像，铸成一个像¹⁰⁵。现在我还是交给你。」17:4 米迦将银子还他母亲，他母亲将二百舍客勒银子交给银匠，雕刻一个像，铸成一个像，安置在米迦的屋内。17:5 这米迦有

¹⁰⁴ 可能暗指性交。

¹⁰⁵ 本句指一个雕刻的像和一个铸成的像(参 18:17-18)。

了神堂，又制造以弗得¹⁰⁶和家中的神像，分派他一个儿子作祭司。17:6 那时，以色列中没有王，各人任意而行。

米迦雇专业祭司

17:7 犹大 伯利恒有一个少年人，是犹大族的利未人，他在那里寄居。17:8 这人离开犹大 伯利恒城，要找一个可住的地方。行路的时候，到了以法莲山地，走到米迦的家。17:9 米迦问他说：「你从哪里来？」他回答说：「从犹大 伯利恒来。我是利未人，要找一个可住的地方。」17:10 米迦说：「你可以住在我这里，我以你为父¹⁰⁷为祭司。我每年给你十舍客勒银子，一套衣服和度日的食物。」利未人就进了他的家。17:11 利未人情愿与那人同住，那人看这少年人如自己的儿子一样。17:12 米迦分派这少年的利未人作祭司，他就住在米迦的家里。17:13 米迦说：「现在我知道耶和華必赐福与我，因我有一个利未人作祭司。」

但族寻得地业

18:1 那时，以色列中没有王。但支派的人仍是寻地居住，因为到那日子，他们还没有在以色列支派中得地为业。18:2 但人从琐拉和以实陶打发本族中的五个勇士，去仔细窥探那地。吩咐他们说：「你们去窥探那地。」他们来到以法莲山地，进了米迦的住宅，就在那里住宿。18:3 他们临近米迦的住宅，听出那少年利未人的口音¹⁰⁸来。就进去问他说：「谁领你到这里来？你在这里做甚么？你在这里得甚么？」18:4 他回答说：「米迦待我如此如此，请我作祭司。」18:5 他们对他说：「请你求问 神，使我们知道所行的道路，通达不通达。」18:6 祭司对他们说：「你们可以平平安安地去，你们所行的道路是在耶和華面前的。」

18:7 五人就走了，来到拉亿，见那里的民安居无虑，如同西顿人安居一样。在那地没有人掌权扰乱他们，他们离西顿人也远，与别人没有来往。18:8 五人回到琐拉和以实陶，见他们的弟兄。弟兄问他们说：「你们有甚么话？」18:9 他们回答说：「起来，我们上去攻击他们吧！我们已经窥探那地，见那地甚好。你们为何静坐不动呢？要急速前往得那地为业，不可迟延。18:10 你们到了那里，必看见安居无虑的民，地也宽阔。 神已将那地交在你们手中，那地百物俱全，一无所缺。」

18:11 于是，但族中的六百人，各带兵器，从琐拉和以实陶前往。18:12 上到犹大的基列耶琳，在基列耶琳后边安营。因此，那地方名叫玛哈尼但，直到今日。18:13 他们从那里往以法莲山地去，来到米迦的住宅。18:14 从前窥探拉亿地的五个人对他们的弟兄说：「这宅子里有以弗得和家中的神像，并雕刻的像与铸成的像，你们知道吗？现在你们要想一想当怎样行。」18:15 五人就进入米迦的住宅，到了那少年利未人的房内问他好。18:16 那六百但人各带兵器，站在门口。18:17 窥探地的五个人走进去，将雕刻的像、以弗得、家中的神像并铸成的像，都拿了去。祭司和带兵器的

¹⁰⁶ 本处的以弗得可能指祭司的衣袍。

¹⁰⁷ 「父」，这是尊称，指作家庭的倾向，在求向神的圣谕上维护家庭的利益（可能用以弗得求），参创 45:8，法老请约瑟解梦时也称他为「父」；王下 6:2；13:14 称先知为「父」。王下 8:9 王称自己是先知的儿子。先知的一项重要功能就是传道圣谕（王下 8:9 起；13:14-19）。

¹⁰⁸ 这是指犹大（南方）口音，与他们的相同；不是以色列（北方）口音。

六百人，一同站在门口。**18:18** 那五个人进入米迦的住宅，拿出雕刻的像、以弗得、家中的神像并铸成的像，祭司就问他们说：「你们做甚么呢？」**18:19** 他们回答说：「不要作声，用手搗口，跟我们去吧！我们必以你为父为祭司¹⁰⁹。你作一家的祭司好呢？还是作以色列一族一支派的祭司好呢？」**18:20** 祭司心里喜悦，便拿着以弗得和家中的神像并雕刻的像，进入他们中间。

18:21 他们就转身离开那里，妻子、儿女、牲畜、财物，都在前头。**18:22** 离米迦的住宅已远，米迦的近邻都聚集来，追赶但人。**18:23** 呼叫但人。但人回头问米迦说：「你聚集这许多人来做甚么呢？」**18:24** 米迦说：「你们将我所做的神像和祭司都带了去，我还有所剩的吗？怎么还问我说：『做甚么呢？』」**18:25** 但人对米迦说：「你不要使我们听见你的声音，恐怕有性暴的人攻击你，以致你和你的全家尽都丧命。」**18:26** 但人还是走他们的路。米迦见他们的势力比自己强盛，就转身回家去了。

18:27 但人将米迦所做的神像和他的祭司都带到拉亿，见安居无虑的民，就用刀杀了那民，又放火烧了那城，**18:28** 并无人搭救，因为离西顿远，他们又与别人没有来往。城在平原，那平原靠近伯利合。但人又在那里修城居住，**18:29** 照着他们始祖以色列之子但的名字，给那城起名叫但；原先那城名叫拉亿。**18:30** 但人就为自己设立那雕刻的像。摩西的孙子、革舜的儿子约拿单和他的子孙，作但支派的祭司，直到那地遭掳掠的日子。**18:31** 神的殿在示罗多少日子，但人为自己设立米迦所雕刻的像，也在但多少日子。

所多玛、蛾摩拉重演

19:1 当以色列中没有王的时候，有住以法莲山地那边的一个利未人，娶了一个犹大 伯利恒的女子为妾¹¹⁰。**19:2** 妾行淫离开丈夫，回犹大 伯利恒，到了父家，在那里住了四个月。**19:3** 她丈夫起来，带着一个仆人、两匹驴去见她，用好话劝她回来。女子就引丈夫进入父家。她父见了那人，便欢欢喜喜地迎接。**19:4** 那人的岳父，就是女子的父亲，将那人留下住了三天。于是二人一同吃喝住宿。**19:5** 到第四天，利未人清早起来要走，女子的父亲对女婿说：「请你吃点饭，加添心力，然后可以行路。」**19:6** 于是二人坐下一同吃喝。女子的父亲对那人说：「请你再住一夜，畅快你的心。」**19:7** 那人起来要走，他岳父强留他，他又住了一宿。**19:8** 到第五天，他清早起来要走。女子的父亲说：「请你吃点饭，加添心力，等到日头偏西再走。」于是二人一同吃饭。**19:9** 那人同他的妾和仆人起来要走，他岳父，就是女子的父亲，对他说：「看哪，日头偏西了，请你再住一夜，天快晚了，可以在这里住宿，畅快你的心。明天早早起行回家去。」**19:10** 那人不愿再住一夜，就备上那两匹驴，带着妾起身走了，来到耶布斯的对面。耶布斯就是耶路撒冷。

19:11 临近耶布斯的时候，日头快要落了。仆人对主人说：「我们不如进这耶布斯人的城里住宿。」**19:12** 主人回答说：「我们不可进不是以色列人住的外邦城，不如过到基比亚去。」**19:13** 又对仆人说：「我们可以到一个地方，或住在基比亚，或住在拉玛。」**19:14** 他们就往前走。将到便雅悯的基比亚，日头已经落了。**19:15** 他们进入基比亚，要在那里住宿，就坐在城里的街上，因为无人接他们进家住宿。

¹⁰⁹ 参 17:10 注解。

¹¹⁰ 参 8:31 注解。

19:16 晚上，有一个老年人，从田间做工回来，他原是以法莲山地的人，住在基比亚，那地方的人却是便雅悯人。19:17 老年人举目看见客人坐在城里的街上，就问他：「你从哪里来？要往哪里去？」19:18 他回答说：「我们从犹大伯利恒来，要往以法莲山地那边去。我原是那里的人，到过犹大伯利恒，现在我往耶和华的殿去，在这里无人接我进他的家。19:19 其实，我有粮草可以喂驴，我与我的妾并我的仆人，有饼有酒，并不缺少甚么。」19:20 老年人说：「愿你平安！你所需用的我都给你，只是不可在街上过夜。」19:21 于是领他们到家里，喂上驴，他们就洗脚吃喝。

19:22 他们心里正欢畅的时候，城中的匪徒¹¹¹围住房子，连连叩门，对房主老人说：「你把那进你家的人带出来，我们要与他交合¹¹²。」19:23 那房主出来对他们说：「弟兄们哪，不要这样作恶。这人既然进了我的家，你们就不要行这丑事。19:24 我有个女儿，还是处女，并有这人的妾，我将她们领出来任凭你们玷辱她们，只是向这人不可行这样的丑事。」19:25 那些人却不听从他的话。那人就把他的妾拉出去交给他们，他们便与她交合，终夜凌辱她，直到天色快亮才放她去。19:26 天快亮的时候，妇人回到她主人住宿的房门前，就仆倒在地，直到天亮。19:27 早晨，她的主人起来开了房门，出去要行路，不料那妇人仆倒在房门前，两手搭在门槛上，19:28 就对妇人说：「起来，我们走吧！」妇人却不回答。那人便将她驮在驴上，起身回本处去了。19:29 到了家里，用刀将妾的尸身切成十二块，使人拿着传送以色列的四境。19:30 凡看见的人都说：「从以色列人出埃及地，直到今日，这样的事没有行过，也没有见过。现在应当思想，大家商议当怎样办理。」

基比亚内战

20:1 于是，以色列从但到别是巴¹¹³，以及住基列地¹¹⁴的众人都出来如同一人，聚集在米斯巴耶和華面前。20:2 以色列民的首领¹¹⁵，就是各支派的军长，都站在神百姓的会中；拿刀的步兵共有四十万。20:3 以色列人上到米斯巴，便雅悯人都听见了。以色列人说：「请你将这件恶事的情由对我们说明。」20:4 那利未人，就是被害之妇人的丈夫回答说：「我和我的妾到了便雅悯的基比亚住宿。20:5 基比亚人夜间起来，围了我住的房子，想要杀我，又将我的妾强奸致死。20:6 我就把我妾的尸身切成块子，使人拿着传送以色列得为业的全地，因为基比亚人在以色列中行了凶淫丑恶的事。20:7 你们以色列人都当筹划商议。」

¹¹¹ 5. 原文是「城中之人，邪恶之子」，可指城中的匪徒或全城皆是匪徒。20: 5 指称城中首领们亦有牵连，可能此案包括全城

¹¹² 原文是「让我们知道他」，表面上似乎要结交客人，但他们恶性的行为指出其深意。老者既久住其间，似明此意。

¹¹³ 但族居住在国的北端，别是巴在国的南端。本句包括以色列在迦南地的全境

¹¹⁴ 基列地 Gilead 在约旦河的东岸。

¹¹⁵ 原文是「房角石」；或作「支柱」。本字用指「首领」是在本处及其他之处，撒上 14:38；赛 19:13；亚 10:4。

20:8 众民都起来如同一人，说：「我们连一人都不回自己帐棚、自己房屋去。20:9 我们向基比亚人必这样行，照所掣的签去攻击他们¹¹⁶。20:10 我们要在以色列各支派中，一百人挑取十人，一千人挑取百人，一万人挑取千人，为民运粮，等大众到了便雅悯的基比亚，就照基比亚人在以色列中所行的丑事征伐他们。」20:11 于是，以色列众人彼此连合如同一人，聚集攻击那城。

20:12 以色列众支派打发人去，问便雅悯支派的各家说：「你们中间怎么做了这样的恶事呢？20:13 现在你们要将基比亚的那些匪徒交出来，我们好治死他们，从以色列中除掉这恶。」便雅悯人却不肯听从他们弟兄以色列人的话。20:14 便雅悯人从他们的各城里出来，聚集到了基比亚，要与以色列人打仗。20:15 那时便雅悯人从各城里点出拿刀的，共有二万六千。另外还有基比亚人点出七百精兵。20:16 在众军之中有拣选的七百精兵，都是左手便利的，能用机弦甩石打人，毫发不差。20:17 便雅悯人之外，点出以色列人拿刀的，共有四十万，都是战士。

20:18 以色列人就起来，到伯特利去求问 神说：「我们中间谁当首先上去与便雅悯人争战呢？」耶和華说：「犹大当先上去。」20:19 以色列人早晨起来，对着基比亚安营。20:20 以色列人出来，要与便雅悯人打仗，就在基比亚前摆阵。20:21 便雅悯人就从基比亚出来，当日杀死以色列人二万二千。

20:22 以色列人彼此奋勇，仍在头一日摆阵的地方又摆阵。20:23 未摆阵之先，以色列人上去，在耶和華面前哭号直到晚上，求问耶和華说：「我们再去与我们弟兄便雅悯人打仗，可以不可以？」耶和華说：「可以上去攻击他们。」20:24 第二日，以色列人就上前攻击便雅悯人。20:25 便雅悯人也在这日从基比亚出来，与以色列人接战，又杀死他们一万八千，都是拿刀的。

20:26 以色列众人就上到伯特利，坐在耶和華面前哭号，当日禁食直到晚上，又在耶和華面前献燔祭和平安祭。20:27 那时 神的约柜在那里。20:28 亚伦的孙子、利亚撒的儿子非尼哈侍立在约柜前。以色列人问耶和華说：「我们当再出去与我们弟兄便雅悯人打仗呢？还是罢兵呢？」耶和華说：「你们当上去，因为明日我必将他们交在你们手中。」

20:29 以色列人在基比亚的四围设下伏兵。20:30 第三日，以色列人又上去攻击便雅悯人，在基比亚前摆阵，与前两次一样。20:31 便雅悯人也出来迎敌，就被引诱离城。在田间两条路上，一通伯特利，一通基比亚，像前两次，动手杀死以色列人约有三十个。20:32 便雅悯人说：「他们仍旧败在我们面前。」但以色列人说：「我们不如逃跑引诱他们离开城到路上来。」20:33 以色列众人都起来，在巴力他玛摆阵，以色列的伏兵从马利迦巴埋伏的地方冲上前去。20:34 有以色列人中的一万精兵，来到基比亚前接战，势派甚是凶猛，便雅悯人却不知道灾祸临近了。20:35 耶和華使以色列人杀败便雅悯人。那日，以色列人杀死便雅悯人二万五千一百，都是拿刀的。20:36 于是便雅悯人知道自己败了。

先是以色列人，因为靠着在基比亚前所设的伏兵，就在便雅悯人面前诈败。20:37 伏兵急忙闯进基比亚，用刀杀死全城的人。20:38 以色列人预先同伏兵约定在城内放火，以烟气上腾为号。20:39 以色列人临退阵的时候，便雅悯人动手杀死以色列人，约有三十个，就说：「他们仍像前次被我们杀败了。」20:40 当烟气如柱从城中上腾的时候，便雅悯人回头观看，见全城的烟气冲天。20:41 以色列人又转身回来，便雅悯人就甚惊惶，因为看见灾祸临到自己了。20:42 他们在以色列人面前转身往旷

¹¹⁶ 以色列士兵以抽签方式决定谁作先头部队（见 18 节）。

野逃跑，以色列人在后面追杀。那从各城里出来的，也都夹攻杀灭他们。20:43 以色列人围绕便雅悯人，追赶他们，在他们歇脚之处，对着日出之地的基比亚践踏他们。20:44 便雅悯人死了的有一万八千，都是勇士。20:45 其余的人转身向旷野逃跑，往临门盘去。以色列人在道路上杀了他们五千人，如拾取遗穗一样，追到基顿又杀了他们二千人。20:46 那日便雅悯死了的，共有二万五千人¹¹⁷，都是拿刀的勇士。20:47 只剩下六百人，转身向旷野逃跑，到了临门盘，就在那里住了四个月。20:48 以色列人又转到便雅悯地，将各城的人和牲畜，并一切所遇见的，都用刀杀尽，又放火烧了一切城邑。

为六百便雅悯人谋妻

21:1 以色列人在米斯巴曾起誓说：「我们都不将女儿给便雅悯人为妻。」21:2 以色列人来到伯特利，坐在神面前直到晚上，放声痛哭，21:3 说：「耶和華以色列的神啊，为何以色列中有这样缺了一支派的事呢？」

21:4 次日清早，百姓起来，在那里筑了一座坛，献燔祭和平安祭。21:5 以色列人彼此问说：「以色列各支派中，谁没有同会众上到耶和華面前来呢？」先是以色列人起过大誓说，凡不上米斯巴到耶和華面前来的，必将他治死。21:6 以色列人为他们的弟兄便雅悯后悔说：「如今以色列中绝了一个支派了。21:7 我们既在耶和華面前起誓说：必不将我们的女儿给便雅悯人为妻，现在我们当怎样办理，使他们剩下的人有妻呢？」21:8 又彼此问说：「以色列支派中谁没有上米斯巴到耶和華面前来呢？」他们就查出基列雅比没有一人进营到会众那里，21:9 因为百姓被数的时候，没有一个基列雅比人在那里。21:10 会众就打发一万二千大勇士，吩咐他们说：「你们去用刀将基列雅比人连妇女带孩子都击杀了。21:11 所当行的就是这样：要将一切男子和已嫁的女子尽行杀戮。」21:12 他们在基列雅比人中，遇见了四百个未嫁的处女，就带到迦南地的示罗营里。

21:13 全会众打发人到临门盘的便雅悯人那里，向他们说和睦的话。21:14 当时，便雅悯人回来了，以色列人就把所存活基列雅比的女子给他们为妻，还是不够。

21:15 百姓为便雅悯人后悔，因为耶和華使以色列人缺了一个支派。21:16 会中的长老说：「便雅悯中的女子既然除灭了，我们当怎样办理，使那余剩的人有妻呢？」21:17 又说：「便雅悯逃脱的人当有地业，免得以色列中涂抹了一个支派。21:18 只是我们不能将自己的女儿给他们为妻，因为以色列人曾起誓说：『有将女儿给便雅悯人为妻的，必受咒诅。』」21:19 他们又说：「在利波拿以南，伯特利以北，在示剑大路以东的示罗，年年有耶和華的节期。」21:20 就吩咐便雅悯人说：「你们去，在葡萄园中埋伏。21:21 若看见示罗的女子出来跳舞，就从葡萄园出来，在示罗的女子中各抢一个为妻，回便雅悯地去。21:22 他们的父亲或是弟兄若来与我

¹¹⁷ 本处的数目（25,000人）是大约的数字，35节记载是25,100人。根据15节便雅悯的军队是26,700人（26,000+700）。35节和47节的总数是25,700人；那余下的1,000人去了哪里？最合理的解释是这1,000人死在首二日的战争中。GFMoore (Judges (ICC), 429)和CFBurney (Judges, 475)否定此说，认为说书人既有如此精确数字的提供，不应略去如此重要的数据。不过首二日战事集中在以色列的惨败，若提到便雅悯的伤亡人数，会减弱文章的力度。此时若重提日前的伤亡的数字又冲淡本段之意。作者让关注细节的读者自行下结论。

们争竞，我们就说：『求你们看我们的情面，施恩给这些人，因我们在争战¹¹⁸的时候没有给他们留下女子为妻。这也不是你们将女子给他们的，若是你们给的，就算有罪。』」

21:23 于是，便雅悯人照样而行，按着他们的数目从跳舞的女子中抢去为妻，就回自己的地业去，又重修城邑居住。21:24 当时以色列人离开那里，各归本支派、本宗族、本地业去了。21:25 那时以色列中没有王，各人任意而行。¹¹⁹

¹¹⁸ 可能指基列-雅比 Jabesh Gilead 之战，只得 400 人的妻子（需要 600 人）。

¹¹⁹ 士师记以本句结束，总结了这时代以色列人的光景。